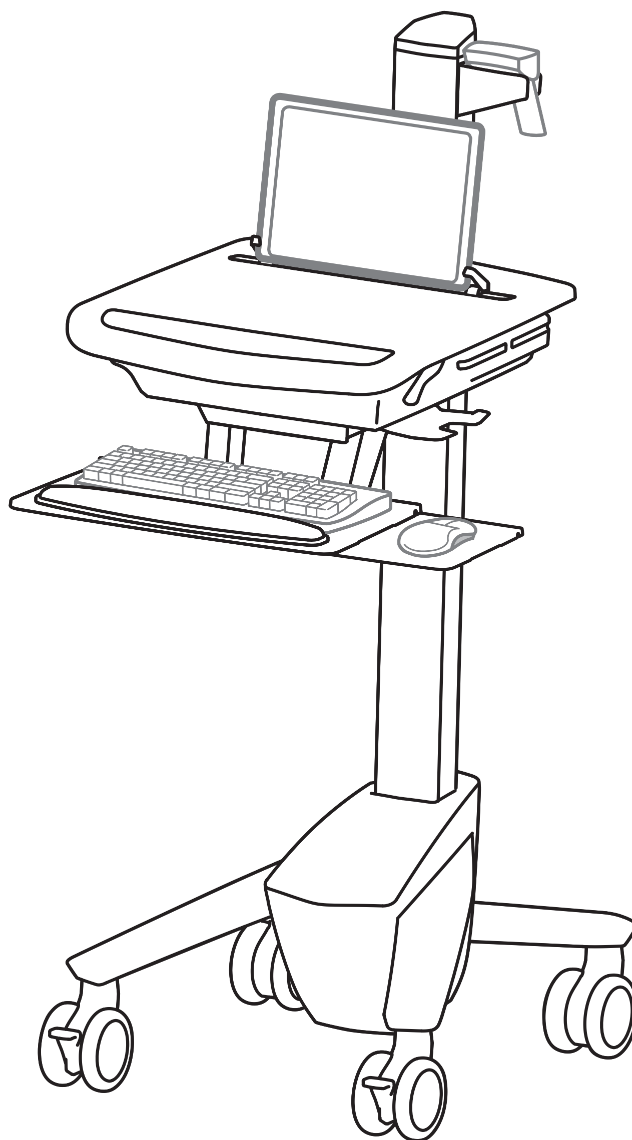
StyleView® SV40 Carrello per record medici elettronici (EMR) con supporto per notebook



ITALIANO

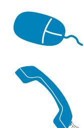
Per assistenza e la garanzia visitare www.ergotron.com

Per conoscere i numeri di telefono dell'assistenza clienti locale, visitare: http://contact.ergotron.com

Per scaricare le versioni più recenti del manuale di installazione e del software StyleLink, andare al sito: www.ergotron.com



User's Guide - English
Guía del usuario - Español
Manuel de l'utilisateur - Français
Gebruikersgids - Deutsch
Benutzerhandbuch - Nederlands
Guida per l'utente - Italiano
Användarhandbok - svenska
ユーザーガイド：日本語
用户指南 ： 汉语
Brugervejledning - Dansk



www.ergotron.com
USA **1-800-888-8458**
Europe **+31 (0)33-45 45 600**
China **86-769-86018920**

AVVERTENZA

∅14mm (9/16")

PERICOLO DI URTO!

LE PARTI MOBILI POSSONO ROMPERSI E TAGLIARE.
Ridurre al minimo la tensione di sollevamento PRIMA di:

- **rimuovere le apparecchiature montate**
- **spedire il carrello**
- **conservare il carrello**

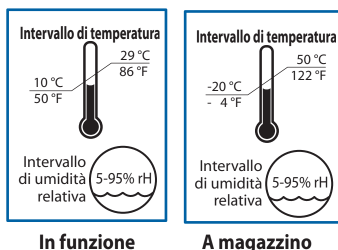
Per ridurre al minimo la tensione di sollevamento

1. Abbassare completamente la superficie di lavoro.
2. Girare il dado di regolazione presente nella parte superiore del supporto di sollevamento in senso antiorario, fino all'arresto (la regolazione può richiedere 40-60 giri).

La mancata osservanza di questa avvertenza può causare infortuni gravi o danni alla proprietà.

Per ulteriori informazioni e istruzioni, fare riferimento alla guida per l'utente sul sito http://4support.ergotron.com oppure contattare il servizio clienti Ergotron al numero 1-800-888-8458.

822-052





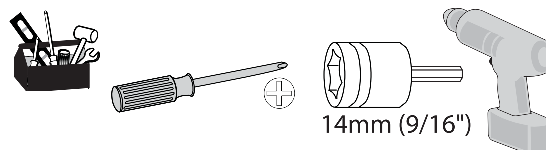
NOTA BENE. Questo prodotto richiede regolazioni della tensione una volta completata l'installazione. Accertarsi che tutta l'attrezzatura sia appropriatamente installata sul prodotto prima di cercare di regolare l'intervallo di movimento o la tensione. Ogni volta che si aggiunge un apparecchio a questo prodotto o lo si modifica, variando quindi il peso del carico fissato, ripetere questa procedura di regolazione per garantire il funzionamento ottimale e in sicurezza. Questo prodotto deve essere spostabile in modo regolare e agevolmente per la sua intera corsa e rimanere fermo quando se ne rilascia il dispositivo di regolazione. Se risulta difficile regolare la posizione o il prodotto non rimane nella posizione desiderata, seguire le istruzioni per ridurre o aumentare la tensione di bloccaggio affinché il movimento risulti agevole e facilmente regolabile. A seconda del prodotto e del tipo di regolazione, possono essere necessarie più corse prima di notare una differenza.

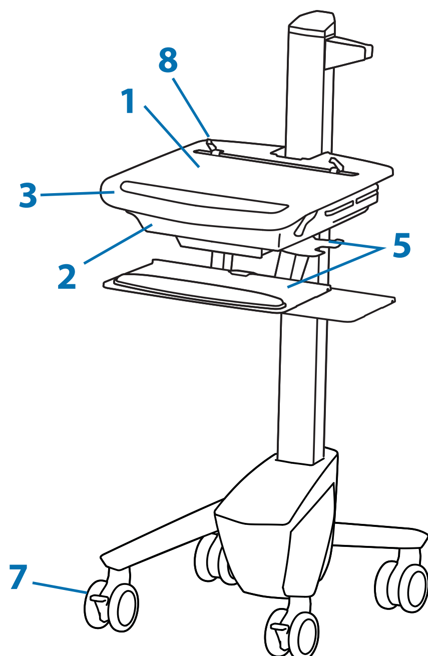
Componenti

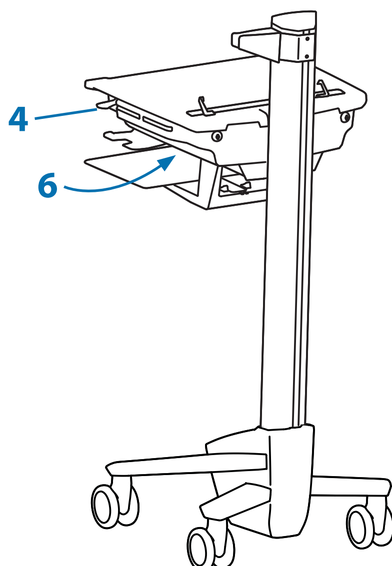
	A	B	C
1	1x	1x	2x, 1x
2	1x, 1x, 2x		
3	1x		1x
4	2x Sterile Alcohol Prep	1x M4 x 8mm	1x
5	1x, 2x, 2x M4x12mm		9x

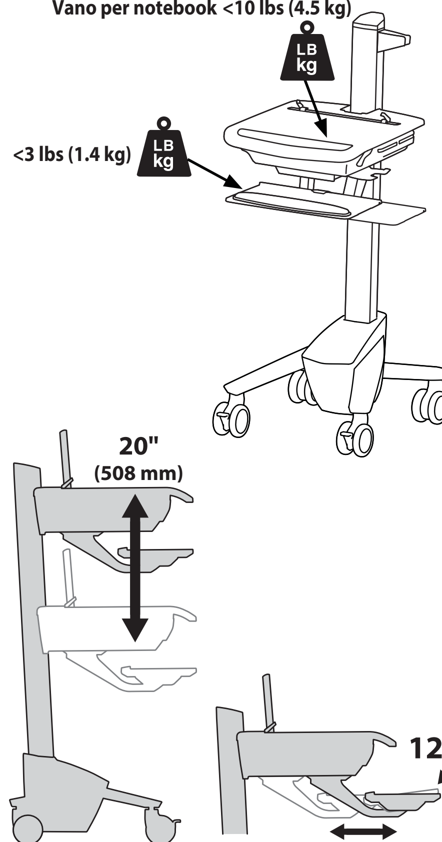
ITALIANO

Utensili necessari





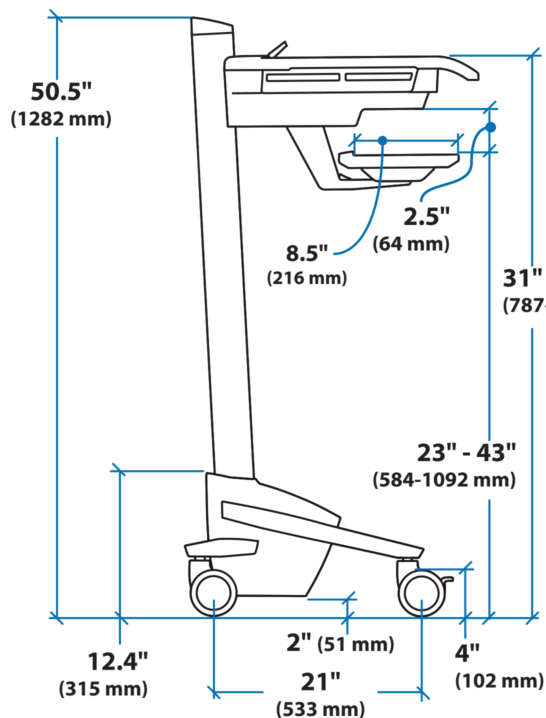


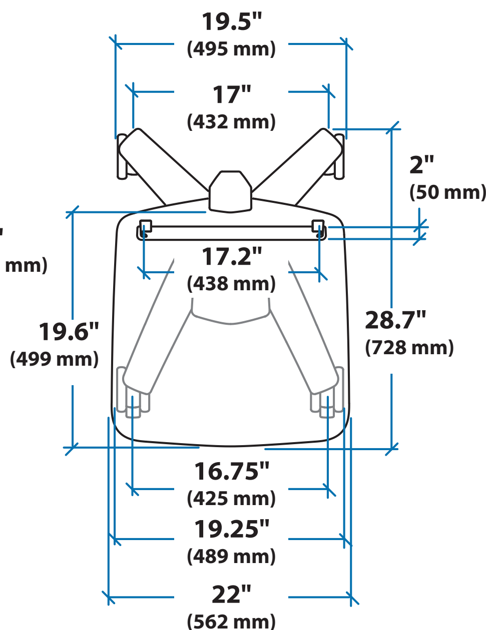


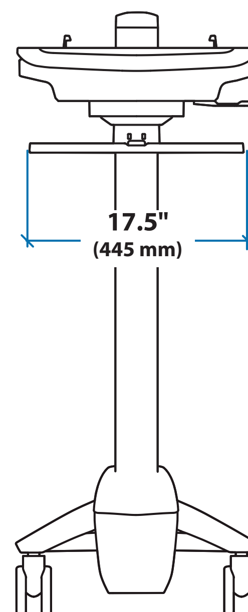
1. Superficie di lavoro
2. Vano sicuro per laptop aperto
3. Manico anteriore
4. Freno di regolazione altezza
5. Il ripiano per tastiera scorre in fuori, è inclinabile e permette di usare il mouse a sinistra o a destra con l'apposita custodia
6. Vano in cui riporre i tratti in eccesso di cavo e gli alimentatori
7. Ruote anteriori piroettanti e bloccabili
8. Supporto display notebook

ITALIANO

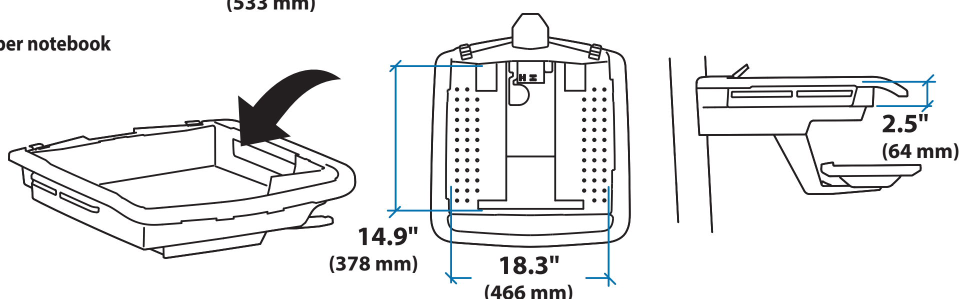
Dimensioni





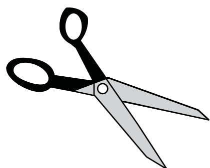


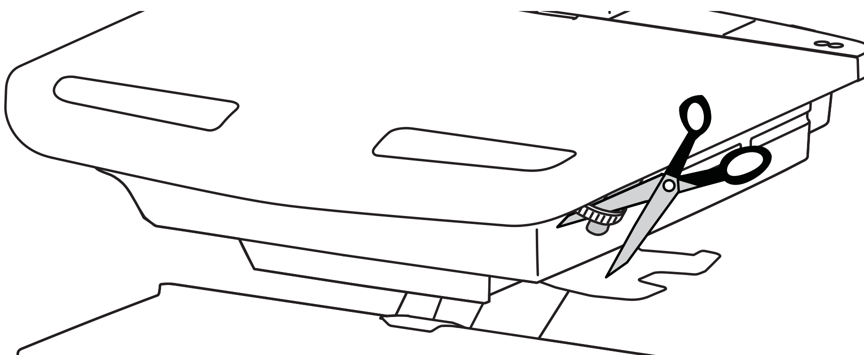
Vano per notebook

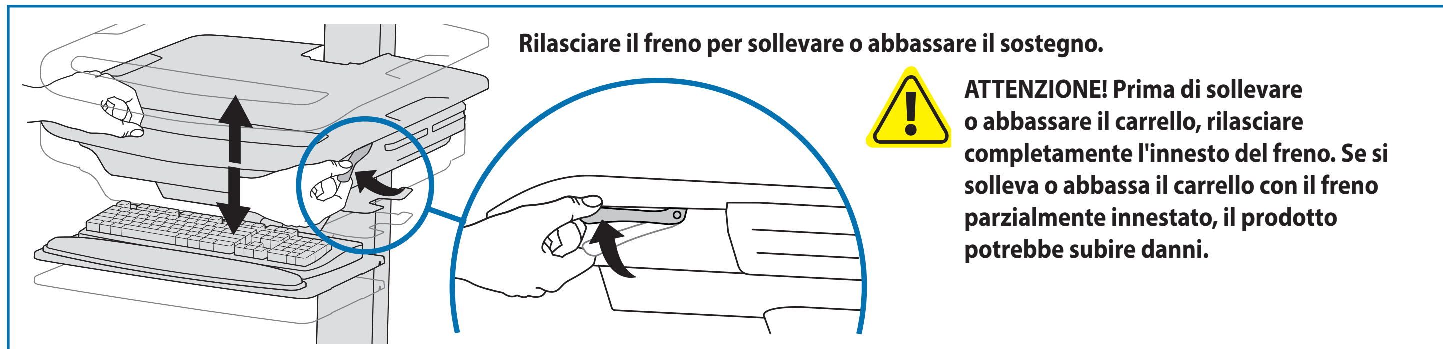


Quando si calcolano le dimensioni includere gli accessori fissati, i tratti di cavo che sporgono e i duplicatori di porta o le stazioni docking.

1 a



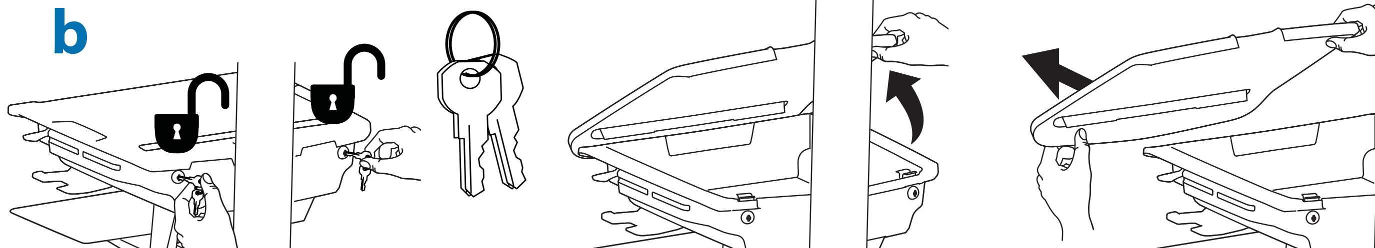




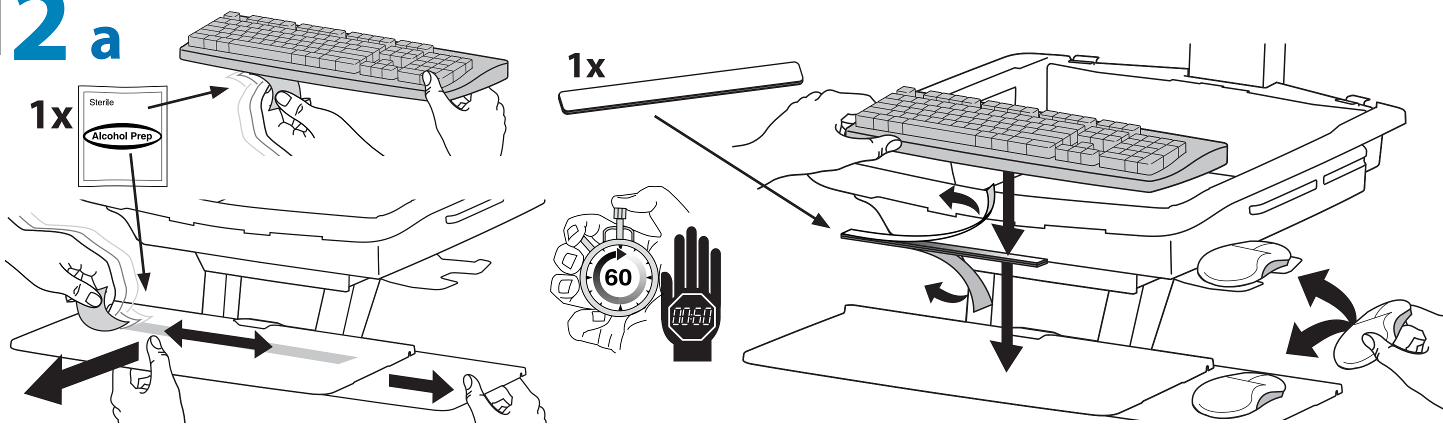
Rilasciare il freno per sollevare o abbassare il sostegno.

ATTENZIONE! Prima di sollevare o abbassare il carrello, rilasciare completamente l'innesto del freno. Se si solleva o abbassa il carrello con il freno parzialmente innestato, il prodotto potrebbe subire danni.

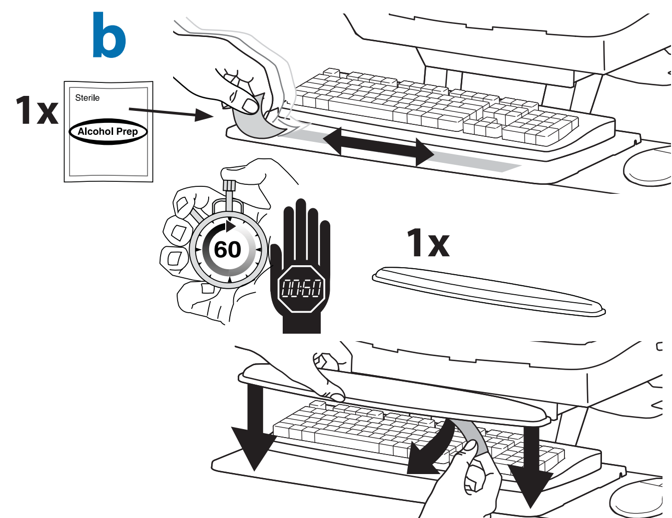
b



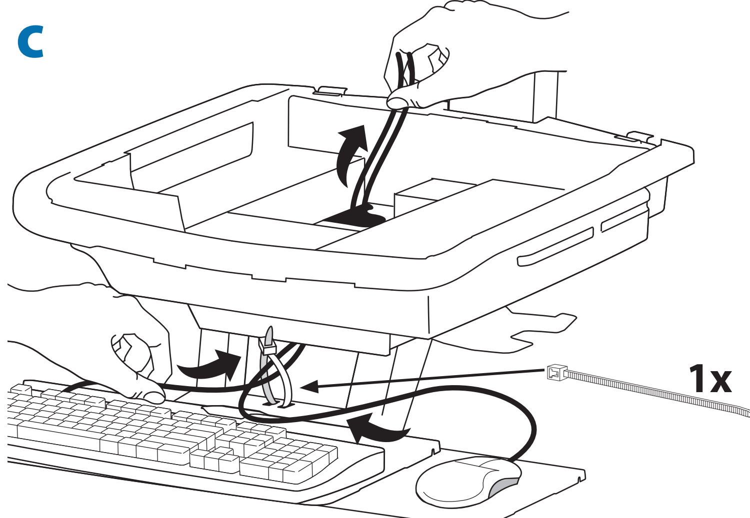
2 a



b



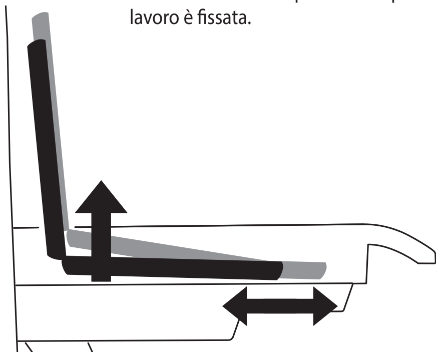
c

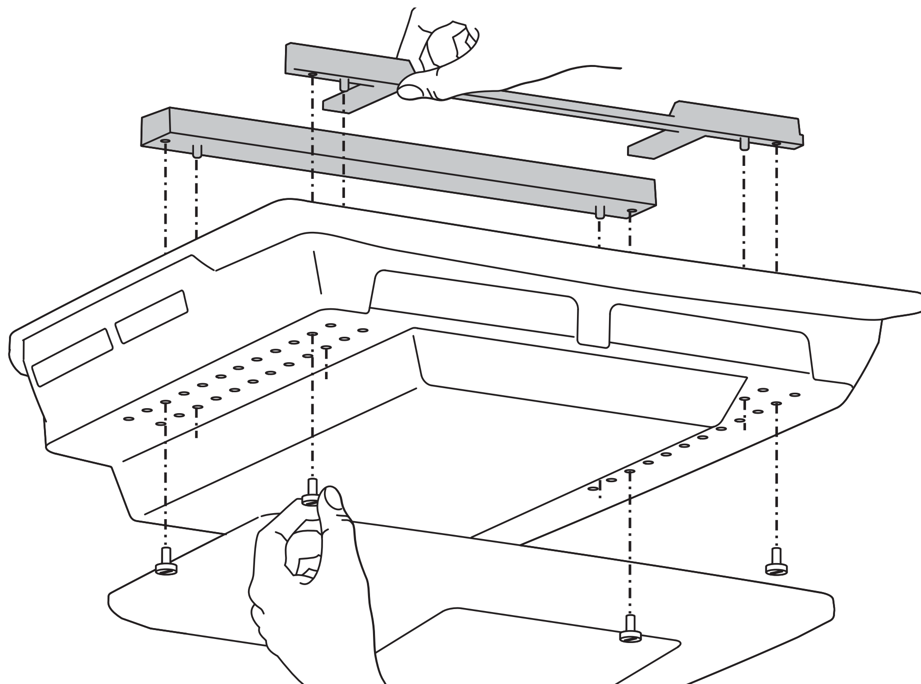


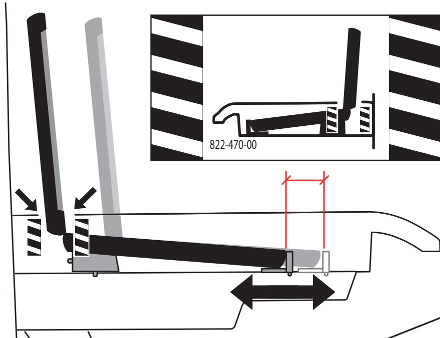
ITALIANO

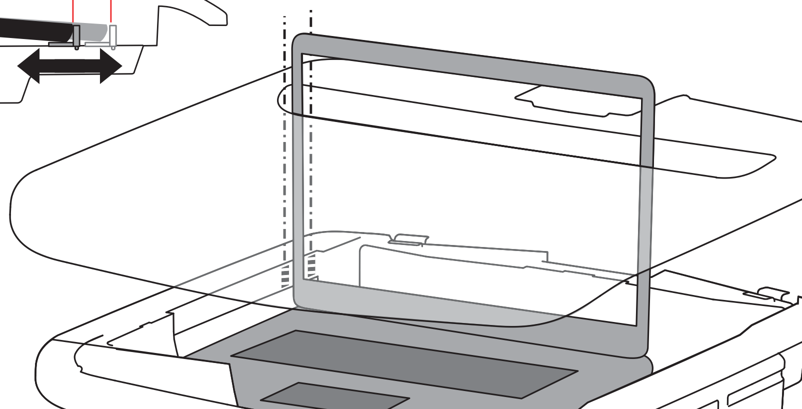
3

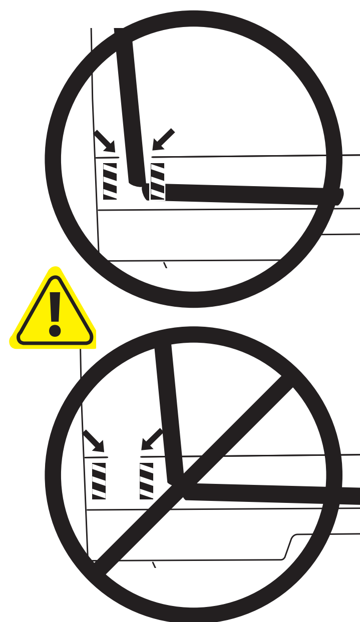
Regolare il supporto del laptop in modo che lo schermo si adatti all'apertura della superficie di lavoro e la parte inferiore dello schermo sia visibile quando la superficie di lavoro è fissata.

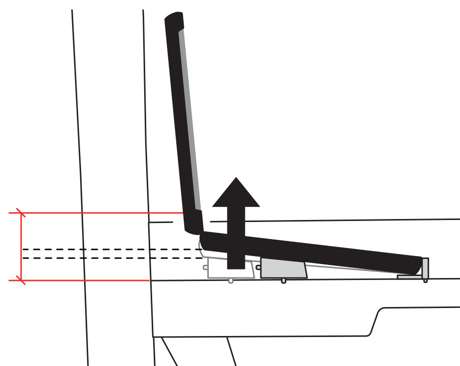


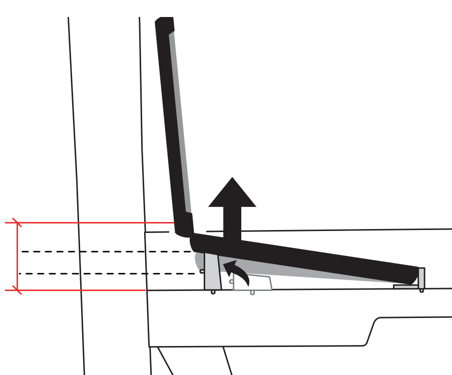


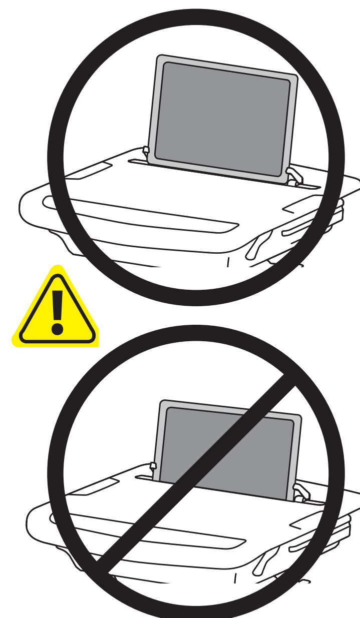






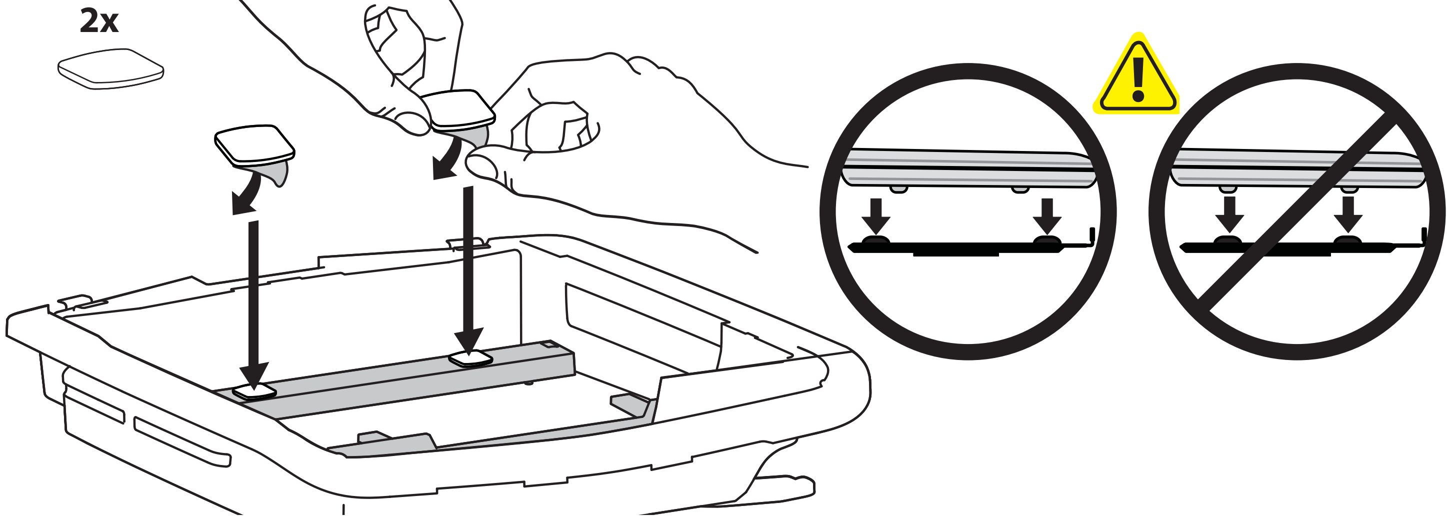




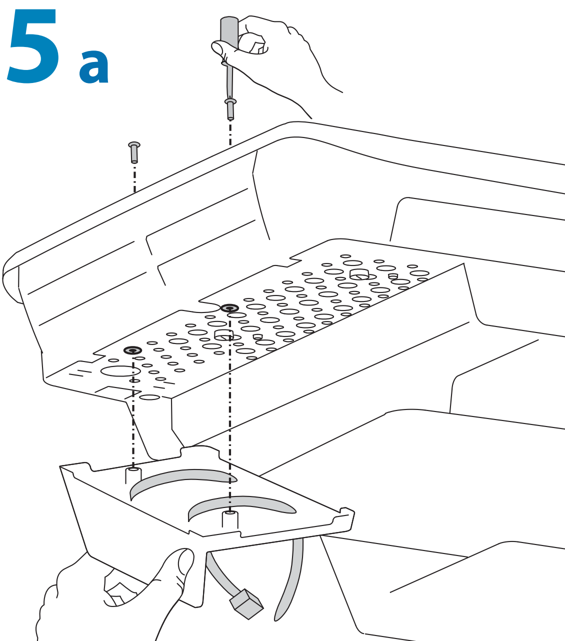


4 a

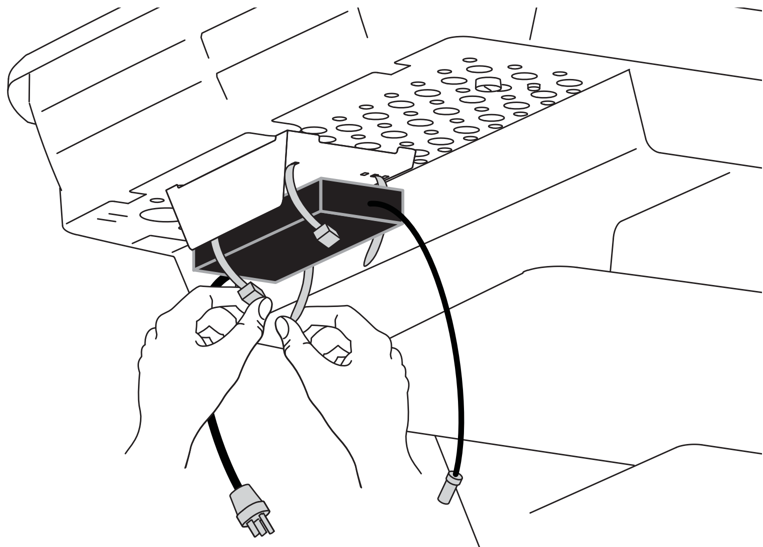
2x



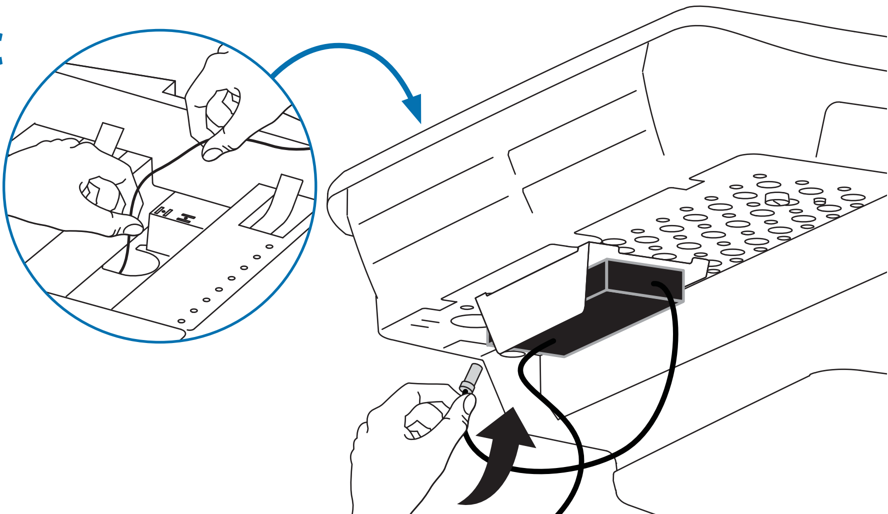
5 a



b

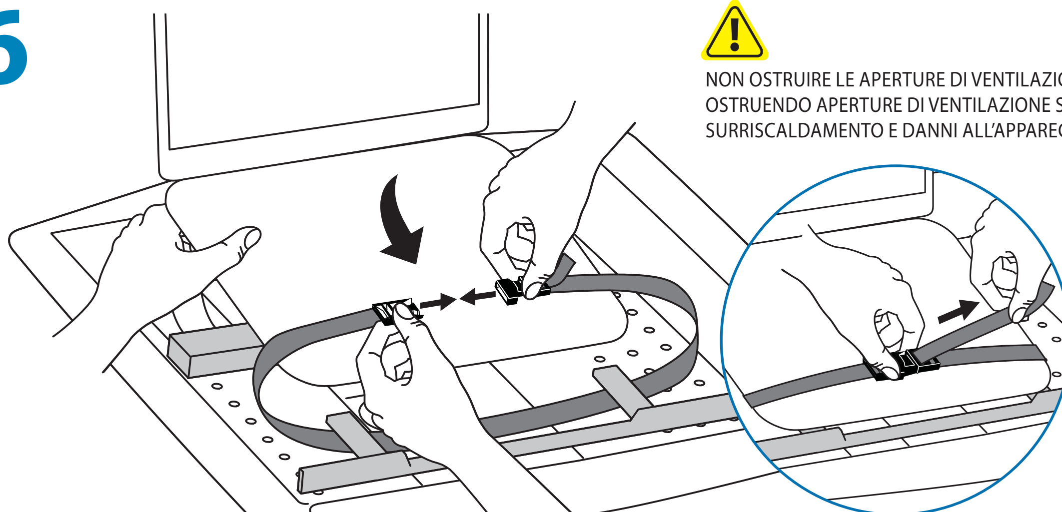


c



ITALIANO

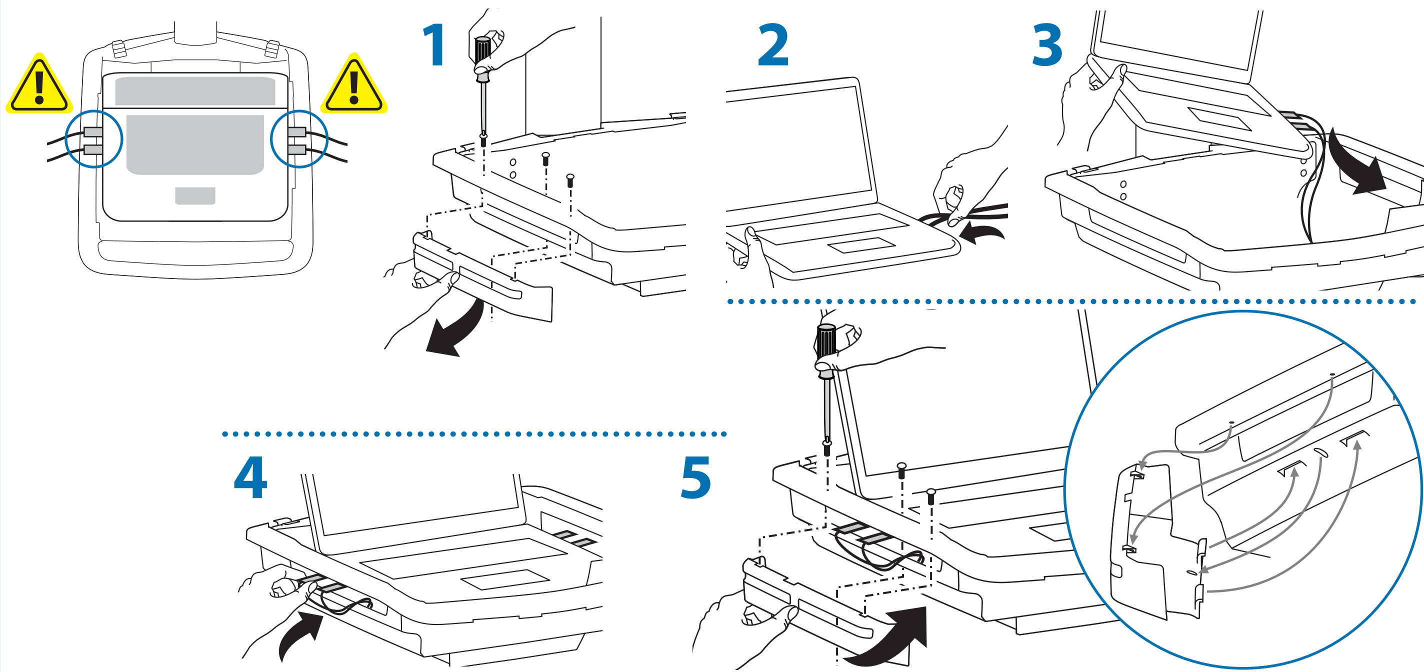
6



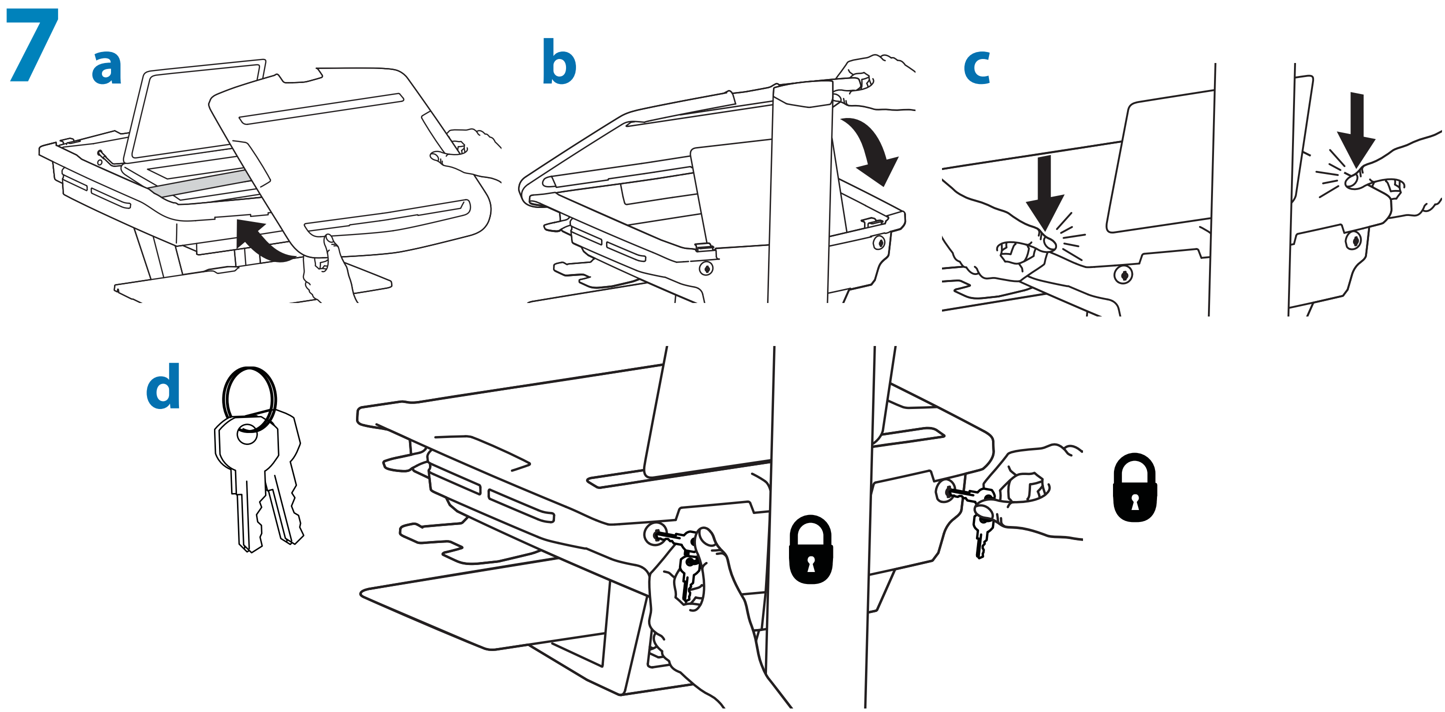


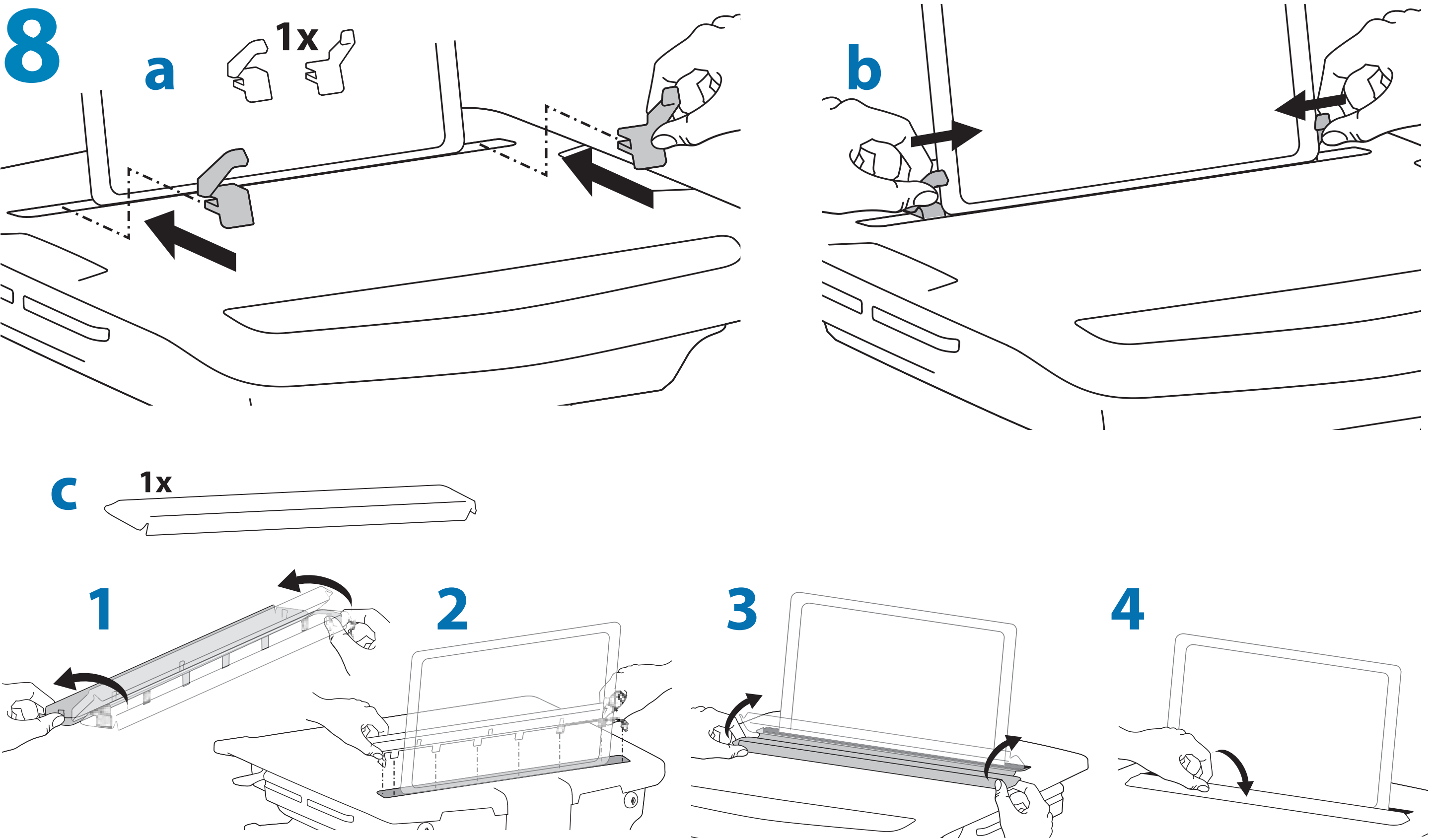
NON OSTRUIRE LE APERTURE DI VENTILAZIONE.
OSTRUENDO APERTURE DI VENTILAZIONE SI PUÒ CAUSARE SURRISCALDAMENTO E DANNI ALL’APPARECCHIATURA.

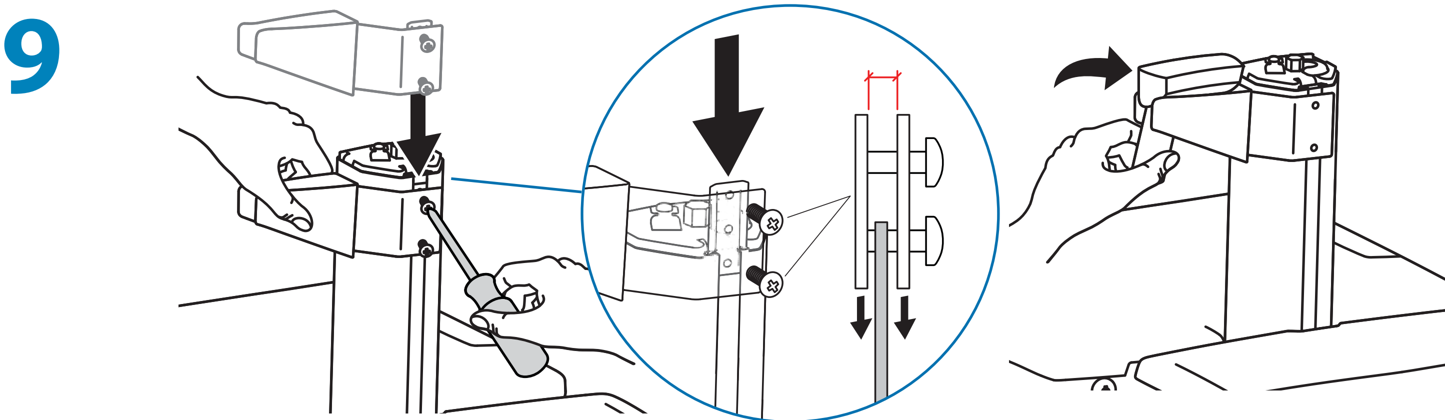
Se la larghezza del computer con i cavi è eccessiva, seguire queste istruzioni.



ITALIANO







ITALIANO

Regolazioni

10

CUSTOMER: ADJUST LIFT TENSION AFTER SET UP SEE MANUAL



822-421-00

È importante regolare questo prodotto in base al peso dell'attrezzatura montata, come descritto nella procedura seguente. Ogni volta che si aggiungono o si rimuovono componenti da questo prodotto, variando quindi il peso del carico fissato, ripetere questa procedura di regolazione per garantire il funzionamento ottimale e in sicurezza.

I componenti a posizione regolabile devono essere spostabili in modo regolare e agevolmente per la loro intera corsa e rimanere fermi quando li si rilasciano. Se risulta difficile regolare la posizione di un componete o questo non rimane nella posizione desiderata, seguire le istruzioni per ridurre o aumentare la tensione di bloccaggio affinché il movimento risulti agevole e facilmente regolabile. A seconda del prodotto e del tipo di regolazione, possono essere necessarie più corse prima di notare una differenza.

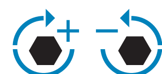
Sollevamento – Su e Giù



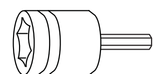
Rilasciare il freno per sollevare o abbassare il sostegno.



Seguire queste istruzioni per aumentare o ridurre la tensione di bloccaggio.

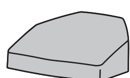


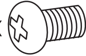
NOTA: la regolazione può richiedere 40-60 giri.



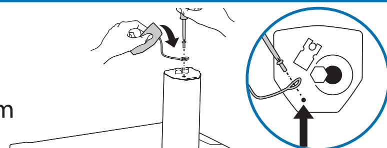
14mm (9/16")

11



1x 

M4 x 8mm



Ergonomia

Posizione di lavoro

personalizzazione secondo la statura

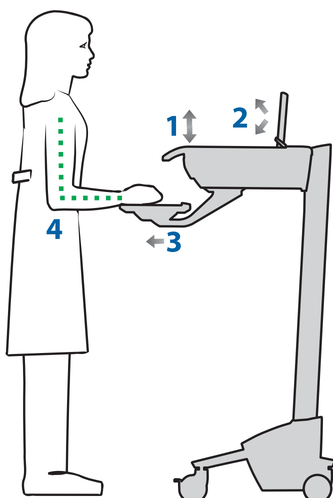
1 Rilasciare il freno per sollevare o abbassare il sostegno.

2 Inclinare lo schermo in modo da poterlo osservare comodamente e ridurre l'affaticamento degli occhi e del collo.

3 Tirare verso sé stessi il ripiano della testiera e posizionare la custodia e la base per il mouse a destra o a sinistra, come necessario.

4 Lavorare con i gomiti a circa 90° per ridurre l'affaticamento muscolare.

5 Se risulta difficile sollevare o abbassare il sostegno o se questo non rimane nella posizione in cui lo si regola, consultare il manuale del prodotto per informazioni sulla regolazione.



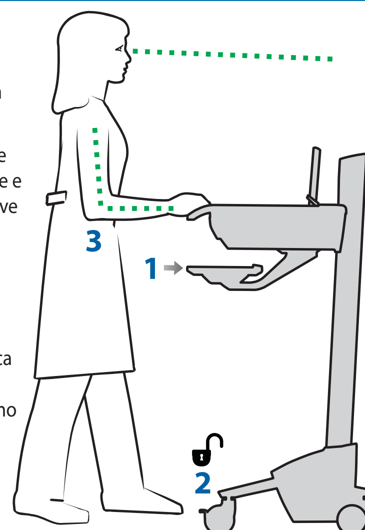
Spostamenti

ripiegare l'apparecchiatura prima di spostarla

1 Ripiegare i ripiani aperti e rimettere il mouse, il lettore e altri accessori nelle rispettive custodie.

2 Sbloccare entrambe le ruote anteriori piroettanti.

3 Spingere il carrello mantenendo i gomiti a circa 90° per avere il massimo controllo e ridurre al minimo l'affaticamento muscolare.



Manutenzione e sicurezza

Esame dei simboli di pericolo

Il significato dei simboli che appaiono in questa Guida, sul carrello o sul sistema di alimentazione elettrica Questi simboli avvisano l'utente di una condizione di sicurezza che richiede la sua attenzione. È necessario essere in grado di riconoscere e comprendere il significato dei seguenti Pericoli per la sicurezza se presenti sul carrello o all'interno della relativa documentazione (ad es. Guida di installazione).

Simbolo	Indicazione di avvertenza/ Colore	Livello di pericolo
⚠	PERICOLO	Indica una situazione di imminente pericolo che, se non evitata, causerà morte o lesioni gravi.
⚠	AVVERTENZA	Indica una situazione di potenziale pericolo che, se non evitata, potrebbe causerà morte o lesioni gravi.
⚠	ATTENZIONE	Indica una situazione di potenziale pericolo che, se non evitata, può causare lesioni da lievi a moderate.
⚠	ATTENZIONE	Usato senza il simbolo di avvertenza per la sicurezza, indica una situazione di potenziale pericolo che, se non evitata, può avere come conseguenza danni alla proprietà.
	INSTRUCTIONS	Follow operating instructions.
	INSTRUCTIONS	Follow operating instructions.
	POWER	"ON" / "OFF" (push-push) NOTE: Each position "ON" / "OFF" is a stable position.

ITALIANO

Pulizia e manutenzione
Non si garantisce che le seguenti procedure prevengano infezioni. È necessario consultare un epidemiologista o l'amministratore del presidio ospedaliero responsabile delle procedure antisettiche.

 Per prevenire il rischio di folgorazione, non esporre componenti elettrici ad acqua, soluzioni detergenti o altri liquidi o sostanze potenzialmente corrosivi.

 Non immergere né il carrello né i suoi componenti in un liquido ed evitare che liquidi fluiscano sul carrello. Ripulire immediatamente le superfici da tracce di detergente con un panno umido. Asciugare bene le superfici dopo averle pulite.

 Non utilizzare detergenti infiammabili sulle superfici del carrello data la loro vicinanza a dispositivi e componenti elettrici.
Tutti componenti di plastica e verniciati del carrello tollerano le soluzioni detergenti più comunemente adoperate purché diluite e non abrasive, come composti di ammoniaca quaternaria, prodotti a base di ammoniaca, candeggina o alcol.
• I segni lasciati da penne ed evidenziatori permanenti o cancellabili a secco possono essere rimossi con alcol isopropilico al 91% e un panno morbido.
• Le macchie di tintura di iodio possono essere rimosse con detergenti usati comunemente e un panno morbido.
• Non usare mai lana di acciaio o altro materiale abrasivo, che danneggerebbe la finitura delle superfici.
• Non utilizzare solventi aggressivi quali tricloroetilene e acetone. Questi solventi danneggiano la finitura della superficie.
Si suggerisce di provare qualsiasi soluzione detergente su un'area piccola e non visibile, per accertarsi che la superficie non possa essere danneggiata.

 Regolazioni, riparazioni e sostituzioni – NON tentare di regolare, riparare o sostituire nessuna parte del carrello StyleView se non specificato da un documento approvato da Ergotron (come le istruzioni per l'installazione). Solo Ergotron, Inc. o un ente certificato da Ergotron può regolare, riparare o sostituire componenti del carrello StyleView. Se un componente del carrello manca o è danneggiato, non usare il carrello e contattare immediatamente il servizio clienti Ergotron per richiedere un ricambio.

Cavi – Mantenere i cavi disposti in modo ordinato nel carrello (a tal scopo, con il carrello sono offerte svariate soluzioni). I tratti in eccesso di cavi devono essere mantenuti lontani dai componenti mobili mediante fascette. Leggere la sezione di questa guida sul percorso dei cavi o contattare il servizio clienti Ergotron per ulteriori informazioni.

Ruote piroettanti – Controllarle periodicamente per accertarsi che siano pulite e libere da materiale che ostacolerebbe il loro movimento regolare. Evitare di muovere il carrello su superfici irregolari, sporche o danneggiate.

Apparecchiatura del cliente – Accertarsi che l'apparecchiatura sia bilanciata e fissata saldamente al carrello. Non spostare componenti del carrello sulla torretta o sul sostegno ad altezza regolabile se non specificato in tal senso dalle istruzioni per l'installazione. Spostando i componenti del carrello in una posizione troppo alta o troppo bassa sul sostegno ad altezza regolabile può creare una condizione di instabilità, che causerebbe danni all'apparecchiatura o anche infortuni. Contattare il servizio clienti Ergotron per informazioni sullo spostamento dei componenti del carrello.

Avvisi di sicurezza relativi a questo prodotto
I seguenti avvisi compaiono nella presente guida o sono apposti al carrello.
NOTA BENE: la mancata osservanza di queste indicazioni può causare danni all'apparecchiatura o infortuni.

ATTENZIONE: il freno del sostegno regolabile in altezza stabilizza la superficie di lavoro e il ripiano della tastiera durante l'uso normale ma NON ne aumenta la portata. NON caricare il sostegno con un'apparecchiatura di peso complessivo superiore alla portata specificata da Ergotron. Accertarsi che il sostegno funzioni in modo ottimale provandolo e se necessario regolarne di nuovo la tensione di bloccaggio ogni volta che cambia il peso da esso sostenuto (ossia quando si rimuovono o aggiungono apparecchi). Vedere le istruzioni per la regolazione della tensione di bloccaggio del sostegno regolabile in altezza.

ATTENZIONE: non usare il carrello StyleView con componenti mancanti o danneggiati. Non rimuovere, modificare né sostituire componenti del carrello senza consultare Ergotron. Se si incontrano problemi durante l'installazione o l'uso del carrello, contattare il servizio clienti Ergotron.

ATTENZIONE: NON serrare troppo i dispositivi di fissaggio. Un serraggio eccessivo può causare danni all'apparecchiatura.

AVVERTENZA: pericolo derivante da energia immagazzinata. Il meccanismo di sollevamento della superficie di lavoro è sotto tensione e si muove rapidamente da sé non appena si toglie l'apparecchiatura da esso sostenuta. Per questo motivo, NON rimuovere nessun apparecchio a meno che la superficie di lavoro non sia stata portata sulla posizione più alta sulla torretta. La mancata osservanza di questa precauzione può causare infortuni gravi e/o danni all'apparecchiatura. Se si deve spedire il carrello, regolare il meccanismo di sollevamento della superficie di lavoro sulla minima tensione possibile.

ATTENZIONE: NON allentare, serrare o togliere né le viti né i dadi situati sul sostegno regolabile in altezza o sulla parte superiore della torretta. Se si manomettono le viti o i dadi si può rendere il carrello instabile, con conseguenti danni all'apparecchiatura e/o infortuni.

ATTENZIONE: rilasciare il freno del meccanismo di sollevamento prima di muovere la superficie di lavoro; se la si muove mentre il freno è inserito si possono causare danni gravi al meccanismo di sollevamento.

AVVERTENZA: se il carrello StyleView necessita di una riparazione, contattare immediatamente il servizio clienti Ergotron. Le riparazioni del carrello devono essere eseguite solo da Ergotron, Inc. o da un agente autorizzato da Ergotron.

AVVERTENZA: questo carrello non è concepito per l'uso in un ambiente ricco di ossigeno o contenente una miscela anestetica infiammabile.

Configurazione e sicurezza
Non si devono collegare altre prese multiple o prolunghe al sistema medicale.

 Se l'impiego avviene in un sistema medicale elettrico, collegare esclusivamente apparecchiature conformi agli standard IEC, ISO, UL/ANSI o CSA pertinenti a tali apparecchiature.

 Rischio di scosse o lesioni personali se si collega direttamente alla presa a parete l'apparecchiatura non medicale fornita nell'ambito di un sistema, qualora l'apparecchiatura non medicale sia destinata ad essere alimentata da una presa multipla.

 Rischio di scosse o lesioni personali se si collega a una presa multipla qualsiasi apparecchiature non fornita nell'ambito del sistema medicale.

Manutenzione e sicurezza

Manutenzione e ispezioni periodiche suggerite			
Componente	Operazione	Frequenza	Da parte di chi
Ruote piroettanti	Controllare se sono usurate o sporche	Ogni mese	Qualsiasi utente
Carico massimo	Accertarsi che non siano superati i carichi massimi specificati	Ogni giorno	Qualsiasi utente


SMALTIMENTO DELL'ATTREZZATURA E DEGLI ACCESSORI
Le altre parti in plastica e metalliche possono essere riciclate tramite una ditta di riciclaggio commerciale.

ITALIANO

ITALIANO

Vendite in America e Quartier generale

1181 Trapp Rd.
St. Paul, MN USA
(800) 888-8458
+1-651-681-7600
www.ergotron.com
sales@ergotron.com

Vendite EMEA

Amersfoort, Paesi Bassi
+31 33 45 45 600
www.ergotron.com
info.eu@ergotron.com

Vendite APAC

Tokyo, Giappone
www.ergotron.com
apaccustomerservice@ergotron.com

Vendite OEM nel mondo

www.ergotron.com
info.oem@ergotron.com

